THE NEW CANADIAN

Vol. 13—No. 1 TORONTO, ONT. SATURDAY, JANUARY 7, 1950. $6 Per Year—10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

For our first column of the new year, we planned a retrospect of 1949, but our holiday disinclination to the laborious research of the past twelve months has forestalled our better intentions. The fog, both meteorological and mental, which enveloped our Sunday-sportsminded environs over the New Year week-end, has not completely subsided to permit the coordination of our diluted faculties.

Moreover, at this mid-century mark, it appears all publications are parading the last fifty years through their pages and selecting the man of the half-century. It would make our attempt at reviewing one trifling period of 365 days which, aside from our oft-mentioned political gains and emancipations, were relatively insignificant, rather futile.

And so we turn to an easier course in penning our weekly jottings.

New Year's is one holiday which we hoped to see retained in the traditional Japanese way. The custom of making the round of friends, plenty of Nihon-ryu delicacies and other old ways seem more in keeping with starting the New Year right rather than the current brand of a boisterous New Year's Eve and a hangover on the Day.

While we subscribe to both ways, the old custom seems to keep the spirit of the New Year. Although the traditional customs are carried on more by the older Nisei, we note that many of the younger ones are carrying on the making of the rounds, so it would seem that at least for some time to come the old ways will remain with us.

But it will never be kept on the same pace as the pre-evacuation or ghost-town days when it was out one door and into the next. Now a car is an essential conveyance in the current house-to-house canvass, and it's necessary to move from one end of town to the other. So, while the custom is retained, the process is greatly changed.

* * *

Christmas presents we used to receive in our younger days do not compare with those the youngsters are getting today. Ice skates, typewriters and expensive kiddie cars and even a thoroughbred pup, are just some of the gifts which some of the kids we know got for last Christmas.

In our times, Tom Swift or Rover Boys books, pocket knives and flashlights were regarded as worthwhile gifts to receive. Nowadays, the youngsters wouldn't give those objects a second glance. And anything essential, such as articles of clothing, are frowned upon as Christmas presents.

We can remember when we were tickled to receive those Christmas stockings full of cheap junk. It costs a lot of money to keep the kids happy these days.

One thing, we were just as thrilled and elated over receiving our less expensive gifts, as they are now with their costly presents.

Kuni Asai Chosen As Miss Nisei Vernon At Gala Vernon JCCA Christmas Concert

VERNON, B. C. — A Christmas concert highlighted by a beauty contest for the "Miss Nisei Vernon" title, was presented by the Vernon JCCA to an audience of about 300 persons at Nokai Hall on Dec. 26.

Miss Kuni Asai won the beauty contest and was named "Miss Nisei Vernon" out of seven contestants by three Occidental judges. Kuni will again participate at Kamloops in the Miss Nisei B. C. contest which is to be held during the annual B. C. JCCA Convention.

Six other contestants were [illegible] Kawamoto, Yvonne Yama[illegible], Chiy[illegible] Sugawara, Toshimi [illegible]sa, Mary Yamada and Kay [illegible]kawa.

Master of ceremony, Edward [illegible] opened the concert with an address from the president, [illegible] Hamasaki. Rev. Y. Yoshi[illegible] gave the Christmas message [illegible] the singing of carols followed by an address by Mrs. G. [illegible] representing the Japanese Women Association.

There were various numbers of vocal, odori, short plays by children and "tobe-iri". Refreshments were served during the intermission and 12 door prizes were given out to holders of lucky program books.

At the end of the concert, Mr. N. Sato of Lumby presented prizes to the five best performers. Nobby Hamazaki received first prize for his vocal solo. Others went to Kay Sato for her solo; Sam Yamada for his harmonica and vocal efforts; fourth prize to five girls dressed as soldiers who danced to "ten-kara-futekita maki-tabako"; fifth prize to H. Kawano and two girls, Eiko Yamamoto and Naomi Oikawa for their odori, "kagoshima-ohara".

The concert was closed with an appreciation speech by Mr. T. Asai.

A dance was held after the concert and the many visitors from Kelowna and other surrounding districts helped to make it one of the most successful dances of the year.

"Holiday" Magazine Pictures L. A. Nisei

In a lengthy feature article on Los Angeles in the current issue of Holiday Magazine, two pages of pictures is devoted to its Li'l Tokyo. One page is a full display of colored photos depicting the traditional side of its Japanese community.

It mentions that the Japanese Americans were "bundled out of the state" and pays tribute to their great war record.

The picture captions are somewhat marred by its indiscriminate use of the term "Nisei".

Japan Businessmen On Canadian Tour

VANCOUVER, B. C. — With their suitcase crammed with Japanese food products, three salesmen from Japan arrived in Vancouver and early this week started on a whirlwind tour of Canada which will take them to Calgary, Winnipeg, Toronto, Ottawa and Montreal in ten days.

Believed to be the first Japanese businessmen to visit Canada since the war, they are Shichiro Sugizaki and Shozo Saito of the Japan Farm Products Trading Co., and Yusaku Tsukaguchi of the Mandarin Orange Producers Association.

When asked about the occupation, they told inquirers that they were under MacArthur orders not to discuss the Allied occupation. They said that Canada last year bought about a million boxes of Japanese oranges.

L. B. Pearson To Visit Tokyo, Discuss Trade

Minister of External Affairs — Lester B. Pearson, minister of external affairs, accompanied by his wife and a corps of diplomatic, economic and trade advisors, took off earlier in the week from Ottawa by North Star aircraft flying eastward which will eventually take him and his party to Colombo, Ceylon, where a Commonwealth conference of eight nations is to open on Jan. 9.

On his return home, he will spend a day or so in Tokyo. It is presumed that the question of future trade between Canada and Japan will be discussed during his brief stopover in Japan. Mr. Pearson had said trade between Canada and the Far East is one of the objectives of his trip which will take him to Karachi, Rangoon, Singapore and Hongkong among other places.

He will return to Canada by way of Wake Island, Honolulu and San Francisco, thus completing a trip that will take him around the world.

At the conference at Colombo, one of the questions to be discussed will be the terms for the peace treaty with Japan.

A Brief Review of the Story Of the Japanese in Canada In the Past Half-Century

By Staff Writer

At the beginning of the second half-century, it would be timely to review the past fifty years which make up the first half-century from the Japanese Canadian viewpoint.

Coincidentally, the story of the Japanese in Canada has its origin at about the same time as the beginning of this century, for although the Japanese entry into Canada goes back beyond this period, it was not until after the turn of the century that Japanese immigration to British Columbia reached its peak.

The heaviest influx followed the end of the Russo-Japanese War in 1905, when during the next three or four years, it is believed that more than 10,000 entered Canada. A great number of these immigrants, however, moved on into the United States.

Even as early as this period anti-Oriental, particularly anti-Japanese agitation and movement was at work. In 1902, the Legislature of British Columbia passed a measure disenfranchising its Oriental citizens, which remained in effect until only a year ago. Older Isseis will remember the anti-Oriental riots of 1907 when a mob led by the anti-Asiatic League rioted in the Chinese and Japanese sections of Vancouver.

A "Gentlemen's Agreement" between Canada and Japan was negotiated in 1908 whereby the latter agreed to restrict emigration of its citizens to Canada. During this period until World War 1, the B. C. Government was continually critical over the Dominion Government policy in reference to Japanese immigration. The federal government hesitated to act against the Japanese partly because of the Anglo-Japanese Alliance.

During the first War, there was no serious objection to the Japanese. Japan was an ally. Japanese were accepted in the Canadian army, and there was a great demand for workers.

After the war came the second phase of the Japanese immigration. The immigrants before the war were mainly single men who had arrived in their teens intent upon making a quick fortune and returning to Japan. A few did, but the majority remained in Canada and with the wartime and postwar boom which followed, they were in a position to establish homes and raise families. Thus in the immediate postwar period, there was a heavy influx of Japanese women into Canada.

This resulted in the era of the second generation, the Nisei. Exactly how many Nisei were born before World War I is not certain. It would eb safe to assume that it is much less than a thousand. The majority of the Nisei were born in the 1920's, according to our rough estimate, between six to seven thousand. The peak year of Nisei births is established as 1929, and continued well into the thirties when it became a contentious point with anti-Japanese needlers.

The anti-Japanese agitation after World War 1 seems to parallel the advent of the Nisei for in the hungry thirties especially after the Manchurian "incident" it was the growth of the anti-Japanese sentiment rather than the depression which is better remembered by the Nisei. Movement for control of Japanese in industry and business and even extremist views of "patriotic" and commercial groups.

In the midst of this came the outbreak of war in the Pacific and the subsequent ouster and the break-up of West Coast Japanese communities. The rest is familiar to all of us.

Today, at the beginning of another half-century the outlook has changed. The Nisei is gradually replacing the Issei as parents, and this era will see the rise of another group, the Sansei. Nor are we shackled or hampered by discriminatory legislation or anti-Japanese sentiment.

But what will be our destiny in the next fifty years, will depend greatly on what we make of it.

Four Leave Toronto To Serve In Japan

Four women who have not been outside their domicile from five to ten years, have left it to make the longest journey of their lives, crossing a continent and an ocean to Japan.

Sisters Veronica, Mary Teresa, Mary and Maria Ange, cloistered nuns of the Precious Blood Convent at 113 St. Joseph St., Toronto, have volunteered to join 12 sisters in Chigasaki, Japan, "to win souls for God through prayer".

They will be given three years to decide whether they want to stay in Japan but once they have decided to stay, they may never leave the country again.

ブルックメヤー近況

かずた生

一九四五年、マイニング・ボール切りの約束で來たときどの程度まで長く住める土地か——ブルックメヤーという名は日本人の發音ではブロクメヤーに聞えたりする。そうでない事を祈ると思つて來たところだ。

こゝは晩市東方百五十三哩ペンチクトン市より百九哩の西方に當り、プリンストン市へ卅八哩、メリットへ三十哩そしてホープへ五十五哩に位置しており、海拔三、一五七呎の高原地。氣候は空氣が乾燥しているので住み心地よく、子供達も大病した者はないといわれている。

夏は九〇度位まで上り、至つて短い夏で、冬は長い。老人の話では零下四〇度位まで下つたそうだが、私が來て以來の最低レコードは零下三〇度であつた。子供達は一日中スキーやスレートで遊び廻る。

事業とて別段はないが、大規模のソーミルがあり、三階建のホテルもあつたが、共に燒失してしまつた。現在では小型のソーミルが一つあるばかり、いわゆるシーピーアールのコンパニー・タウンで人の移動ははげしい。人口は二百五十人の寒村だが、ダンスとかその他の催しがあればプリンストン、メリットなど含まれて相當の人出で賑う。學校はグレード八まである。

村の總面積は百六十英加で地主は英國に住んで居り、地代を納めた人もなく、又催促もうけない。家を建てたい者は勝手の場所を選んで建てたという暢氣で自由な土地であつたというが、今では全村家主の共有となり、委員をあげて整理をやつている。

この村の一番よい事は村人の人の和で、各國人の集團地であるが全然差別はないことだ。それこそ平和であり、子供達もこゝに來て平等の待遇をうけている。誕生日には招待をうけ、また招き、クリスマスや正月には澤山が訪問して廻つて歩くという愉快な場所である。

一時は日系人が七十余名もいて賑わつたが、ミルの運轉中止で四散し、いまでは十九名という淋しさである。こゝには大きなコミュニテー・ホールがあるが、これはミルに就働していた日けい人の手に依つて建てられたものであつて、これは一つの誇りである。いまでは學校がせまいので分校として使用されている。

稽古のぞき

モントリオル市協で十四日夜カブキ上演

時は十二月某夜——所はモントリオールの松宮氏宅市協劇團稽古場——人物は同劇團員多數

チョボを語る宇野さんの艶しい顔が大きくゆれると仲居の大池フイリス二世嬢と小林知明さんの九太夫、松宮善七さんの仲内登場で忠臣藏七段目一力茶屋の場面、醉眼朦朧の由良之助さん、大池姉妹新屋の二世嬢仲居たちと浮かれ酒のにぎやかさ。「山科さあして……」と足拍子も鮮かの橋本嬢の力彌姿、彌五郎の甲山さん、喜多八の西本さんが由良之助の遊蕩に立腹拔刀を「しばらく〳〵醒めての上の御分別……」と押へる平右衛門の山本榮さんとの掛は見せ所、本心をさとられぬやう遊里三昧に見せかける由良之助の苦心、「あんまりつらさにゑひざまし、妾は風に吹かれて居るワイな」と首筋をなまめかしくふる遊女おかるの某夫人のあで姿はまことに名花一輪、友兄平右衛門との對面にカカカと聲を絞れば「髮の飾りに化粧してその日〳〵もうわの空、かはいや、そちや何も知らねえな」と山本さん、舞台はぐつと引き緊る。淺見さんの由良之助終幕前の九太夫を罵る台詞『四十余人の者には親に別れ子に放れ一生つれ添ふ君傾城の勤をさすも皆君の怨を報じたさ、寢覺にも現にも御切腹の折から思ひ出しては無念の涙五臓六ふをしぼりしぞや』の好演技は見物を泣かせるだらう。

來る一月十四日の敬老會余興に舊劇がかるそうな、顔觸れは？と芝居話で持ち切つてゐる昨今のモントリオル同胞

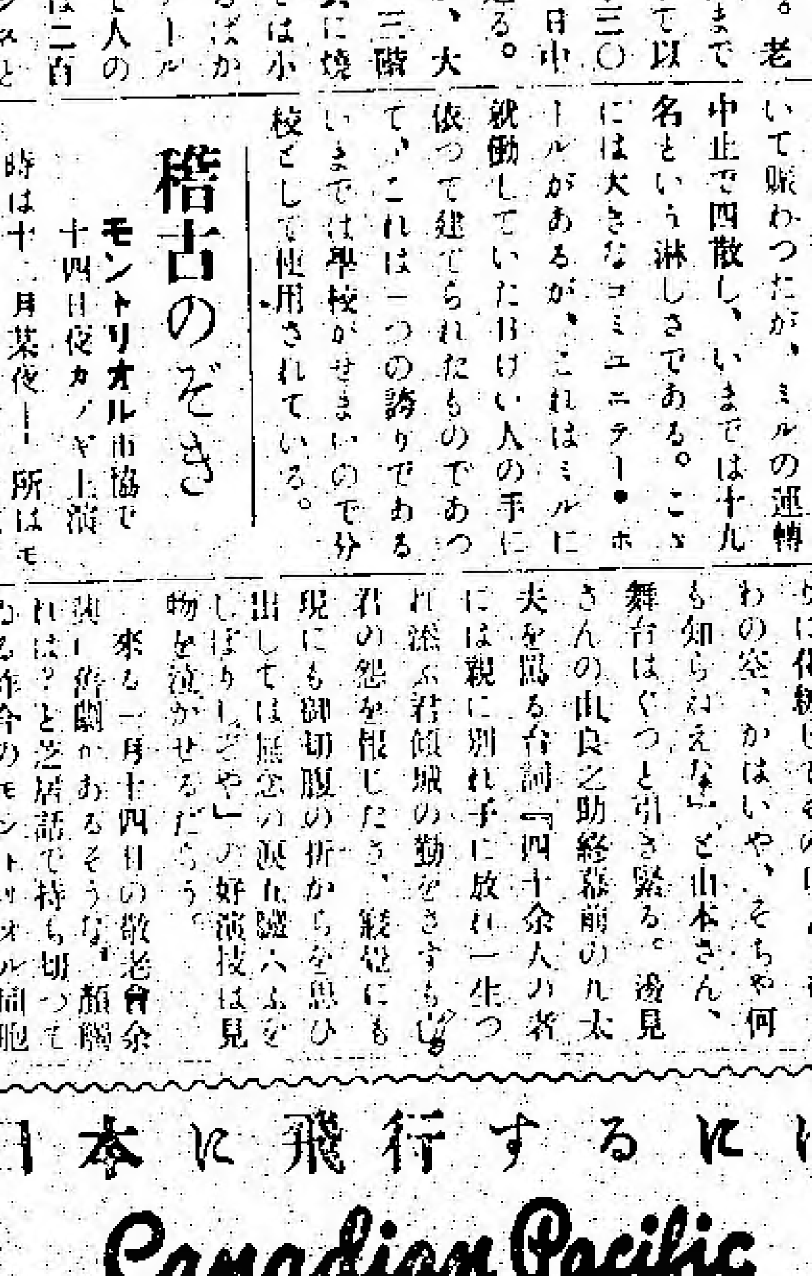
私の樂屋のぞきは以上の通り他に太閤記一幕がある。高麗屋、播磨屋の一族一門を思はせる腕達者揃ひ、雜役をこなす二世嬢四人、當夜の賑わいが今から思はれる（高島屋）

日本に飛行するには

Canadian Pacific

最も短くて早い航空ルート

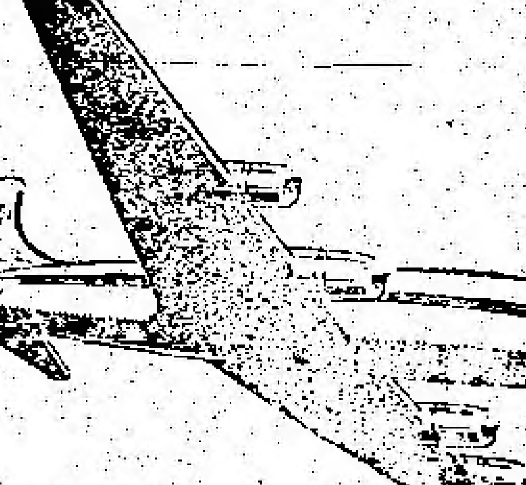
便利な「空のエンプレス」號



乘心地はよく エアガールの親切なサービスと 手足をのばしてゆつたり出來る座席
東洋向で有名な白色エンプレス汽船の後つぎである「空のエンプレス」で
晩香坡から東京—香港間を毎週定期に通う飛行便であります

毎月曜日ヴァンクーヴァー發

毎木曜日東京發



詳細は到るところのシーピー事務所又は旅行案内所へ照會されたし

カナデアン・パシフィック・エアライン

日本觀光團募集

在加の皆様が終戰後初めて日本を訪問されるため今回日本觀光團を組織することに致しました。久しぶりに故國の親達、兄弟姉妹、親類友人方の訪問を兼ね戰後民主々義の日本を視察見學し、再建に努力する日本の姿を親しく實地に見る事は意義ある事と思います

既に日本政府、連合國司令部並に交通公社とも交渉致し特に日本觀光に便宜を與えられる事に打合せ致しました。この觀光團で訪日されることは單獨で御旅行の場合と違い、乘物宿舍の心配もなく又個人では見聞の出來ない場所にも行かれる等々色々の特典があり費用もすべて割安になりますので此の機會を御利用下さい

更に希望致しますことは二世諸君の團員が多數に參加して頂きたいことです。復興途上にある日本を各方面に亘り見學し將來二世諸君が東洋を相手に活動される知識を備えて頂きたいと思います。一二世男女の皆様……何卒萬障繰合せ一人でも多く御應募御加入下さるようお勸めいたします。手續きの關係上一日も早く御申込み下さい

——明細書を早速御送り致します——

▲出航……來春二月の豫定　▲汽船……一等船客

▲觀光行程……△東京—首相に面接—外務厚生兩大臣茶話會—皇居拜觀—宮城—上野公園—淺草△日光△江之島△箱根△熱海△名古屋△伊勢△奈良△京都△大阪△廣島△宮島……等

▲觀光旅行中は政府指定の旅館日本式（ホテル・東京に匹敵）食事は總司令部メニューに依る材料を交通公社が各旅館に手配する

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピー・エヤーライナー日本人總代理店
ホテル・ルーズベルト旅行案内部內

日本觀光團部

晩市東ヘスチングス街一六六（電話マリン四〇五七）

ブルックメヤー近況

かずた生

一九四五年、マイニング・ポ…地主は英國に住んで居り、地…

林知明さんの九太夫、松宮善七さんの伴内登場で忠臣藏七段目一力茶屋の場面、醉眼朦朧の由良之助さん、大池姉妹新帰の二低娘仲居たちと浮か…

…集

在加の皆樣が終戰後初めて日本を訪問されるため今同日本觀光團を組織することに致しました。久しぶりに故國の親達、兄弟姉妹、親類友人方の訪問を兼ね戰後民主々義の日本を視察見學し、再建に努力する日本の姿を親しく實地に見る事は意義ある事と思います。既に日本政府、連合國司令部並に交通公社とも交渉致し特に日本觀光に便宜を與えられる事に打合せ致しました。この觀光團で訪日されることは單獨の御旅行の場合と違い、乘…

…ン汽船會社 …人總代理店 …客案內部內 …團部 …マイン四〇五七)

女中愛史(下)

堀江林之助

「あんたが來て、一と月ばかりかね。その間に七回なら、そうそう來られないというほどじやないと思うけど、それとも、一般には少いとなる回數なのか知ら。それにしても、そんな深夜に玄關を步く音を僕はきいたことがないな。」

「すみません。旦那さまは家の圍りを散步なさいませんけど、三帖の窓の下の地面に靴の跡がついているのをご御覽になれば、すぐわかりますわ。もつとも、初めのころは私、朝起きると何よりも先に竹箒で窓下の地面を掃くことにしていたのですわ。でも旦那さまが家の圍りを散步なさらないことが分りましたから、この頃は、さつぱり掃きませんわ」

「窓から出入りするのか？それじや、まるで泥棒みたいじやないか。」

「すみません。」

徹頭徹尾、すみません、すみませんとやる手はなかなか効果的かも知れない。

「窓から通うなんて、古風でなかなか哀れが深い。そんなこと止して、堂々と玄關から出入りしたらいゝ。」

私は、そう云わねばならないような氣持ちにそゝのかされたので、結局そう云つた。

私は彼女の亭主が堂々と通つて來ることを敎唆し、かつそれに默認を與えて、實に寛大な主人であると私自身のこ[illegible]つたが、彼女の亭主は、その後とも一向に玄關から堂々とやつて來る氣配はなかつた。私があまりにも寛大すぎた態度に出たのが、先方では却つて氣詰りなのか知ら。

或る朝、私は起きぬけに初めて私の家の周りを散步してみた。すると、三帖の女中部屋の窓下の地面に、一見したところ十三文の靴のあとが、はつきりと印されていた。

「やつぱり、來てるじやないか！」

私は實に感慨無量だつたけれども、竹箒を持ち出して來ると、その靴のあとを全ていねいに掃き消して了つた。すると三帖の窓から、ひよいとのぞいた彼女は、

「あら！そんなことは私がいたしますわ。」

と云つて大あわてに台所から廻つて來て、無理無体に私の手から竹箒をうばいとると、たいへんに氣忙しい樣子で家の圍りの清掃にとりかゝつた。

そして、靴のあとは既に、あとかたもなく私が掃いてしまつているにもかゝわらず、特にそこの地面を掃くときには入念だつたようにみたのは、あながち私のひがみ根性とばかりは云えまい。

しかし彼女の考えとしては私が竹箒を持ち出したりしたことは、よほど手痛い打擊かでなければ皮肉だつたらしい。私はその晩、見事な仕返しを受けたのである。

人事消息

■婚約

▲トロントの田原ジャネ氏長女ベティー政江さんと同市浦勉氏長男ジミー巖君とは宇佐美豊作氏夫妻の世話で十二月廿五日セレシタガーデンで婚約披露した

▲トッシトの岡田唯一氏息ジッキー幸夫君と伊勢崎愛子さん(福岡夫人姪女)は十二月廿五日福岡氏宅で婚約した

▲テーバーの西村彰次郎氏長男義則君と下澤徹市氏次女錫惠さんは瀬戸口幸盛、松村清太郎兩夫妻の世話で十二月十八日レスブリッヂの上海樓で婚約式を擧げた

▲トロントの西野義雄氏次男進氏と小柳コト氏四女ツルエさんは佐々木英治氏夫妻の世話で十二月廿六日小柳氏宅で婚約式を擧げた

■結婚

▲トロントの河部友喜氏長女淑子さんと同市中川幸太郎君とは田中兼藏、福元國市兩氏夫妻の世話で十二月十七日國際教會で清水牧師司式で結婚式を擧げ重慶樓で披露した

■電話番號

▲モントリオールの小早川定晋氏——ビーエル六四一七

■死亡

▲オカナガン、ウインフィールドの小山太郎吉氏は胃癌のため十二月廿日死去した

△營業案內▽

▲川島一男氏は別項廣告の通り晩香坡市パウエル街二〇〇でグロッサリー店を開業した

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝いたします

▲オカナガンセンターの小林傳兵衛氏▲トロントの宮山賢藏氏 開店記念▲トロントの林ケン氏、女兒出産記念▲ヴアーノンの山田貫一氏、息女婚約記念▲モントリオールの今井つね氏、息女婚約記念▲ステッストンの村上淺松氏▲ビーシー州セリスタの今井三男氏▲バーンクエルの遠藤欣二氏、子息結婚記念▲アルバタ日本人合同教會▲メトロポリタン・クリスチャン二世ユース・フエローシップ▲庄司ヘンリー氏夫妻、結婚記念▲カムループスの木下菊枝氏、故則義氏記念▲ツイニベッグの肥後佐一郎氏、息結婚記念▲ヴアーノンの遠藤欣二氏息結婚記念▲バスモーアの古部藤右衛門氏、息女結婚記念▲テーバーの上杉文七郎息結婚記念▲オカナガンセンターの小林喜藏氏、故濱崎甚太郎氏記念▲ニューデンヴアの佐藤國網氏、市民籍獲得記念▲タッペンの川瀬忠義氏、亡父一周年記念

ニューカナデアン

住宅賣物!!

イーストエンド

◎七室レンガ一軒建 ハットの廣い家 年數廿二年 ロット ウオタービーチランド 價格一万一千九百弗 拂込四千弗

◎六室レンガー軒建 ダンフオース街 モダンケチン 價格一万一千二百弗 拂込五千弗

フロワ・ダンフオース

◎十二室一軒建 立派な家具付 近來になくゲストホーム 週收入八五弗 拂込八千弗 價格一万八千弗

ウエストエンド

◎六室レンガ建 ブローワード パコート街 拂込三千五百弗 價格八千五百弗

ケー・ワイレス商會
日本人部主任
ロイ吉本
Agent for K. Wiles Real Estate
1 St. Clair W., Toronto.
Phone: Office, PR. 3363
Res. GR. 8318

シューマイ 毎日いつでも

こしらへて居ります お家へのお土産にも御買上げ下さい

支那料理 カセーガーデン
CATHAY GARDEN
21-A Elizabeth St., Toronto.
(Phone EL. 7698)

生菓子 並に 棟ヨーカン

▲上菓子箱入品取混ぜ廿個入一弗▲棟ヨーカン一斤入六十仙 三斤入一弗七十五仙

命名祝 全快祝 用の **御菓子**

▲棟ヨーカン模樣入 三斤入一弗八十五仙▲鶴龜ヨーカン三品一組 一弗二十五仙▲生菓子鶴龜ヨーカン一組 一弗七十仙

◉御注文の節は郵便局かエキスプレス便かをお知せ下さい

ローイ小林
Roy Kobayashi
P.O. Box 270,
Raymond, Alta.

保險代理業

▲生命 ▲火災 ▲病傷 ▲自動車 其の他一切

トロント **佐藤ミキー**
電話エーデー〇〇七六 自宅エムイー六〇七二

MICKEY S. SATO
General Insurance
AD. 0076 — Res. ME.6072

日本食料品 スペシアル

◎カンテン一打九十仙◎浅草ノリ十枚袋入八十仙◎極◎神漬大罐五十仙、小罐三十仙◎焼海苔罐入一弗◎トロロ昆布半斤袋入五十五仙◎支那人製ウドン五十斤入箱六弗九十五仙◎レシマーガ一斤四十仙◎日本製スリッパ一足八十仙◎飯茶碗、土ビン等各種 紅ショーガ、奈良漬等

晩市 **矢田商店**
G. YADA
3225 West 41st Ave.
Vancouver, B. C.
(Phone: KE. 0612)

室內裝飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシールブオキ◎大工仕事一切◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎
33 Howie Ave., Toronto.
(Phone: GE. 9778)

運送業開業

遠近に拘らず御用命下さい
▲古鐵や古着も買います

中元仁助
ラーマン・ブロックス
209 John St. N., Hamilton
(Phone 3-7738)

辯護士

法律事務一般の御相談に應じます
第一、第二モーゲーヂの貸付も致します

倉田ルーシャン (ノータリパブリック)
Lucien C. KURATA
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. East
Toronto, Ont.
Office: EL. 6259 Res.: LY. 3427

支那料理

◎各種パーテーに是非御來樓下さい
◎御滿足出來る料理とサービス致します

加東樓
KA'PON CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4637)

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8441)

◆何んでもそろうよろず屋「萬國公司」で日本食料品をお買上げ下さい
◆メールオーダーは日英兩語いづれにてもよろしい

トロント市エリザベス街一一八
萬國 貿易有限 公司

重慶樓

CHUNGKING CHOP SUEY
No. 11 ELIZABETH ST., TORONTO, ONT.
Phones: TR-0851 - WA-9974

最善の料理とサービスで

日本人の皆様に「重慶樓」という名前はなじみとなつて居るほどに御ひいきを願つて居ります

大小宴會の便宜をはかります 二階に五十人位入れるプライヴェト・ルームがありますので御ゆつくりと御會食下さい

支配人 デビッド・コング
電話(住宅)エッチオー四〇三三

營業時間(正午—朝三時迄)

ケロナ佛教會

新役員を選舉

【ケローナ發】當地オカナガン佛教會では第十七回定期總會を十二月十日佛教會堂で開催會務會計の報告承認、議事、會則修正も順調に終り、ついで役員を次の如く改選

△顧問富江了願、田口了念△會長山岡岩次郎△副會長上山英之助△議長中野金藏△副議長北浦長七△會計山岡庄太郎△會計補佐冨山德一△幹事田中行久△監査役下岡作市、稗村武△外務係山岡岩松△通信係田口佐太郎△内陣係寺井政市、田中稠二郎、武道本藏、番野孫八(地方役員)△第一區及川彦兵衛、森繁△第二區小野寺勘吉△第三區松田晋、濱西正之△第四區玉置駒吉、西嶺治△第五區西吉矢△第六區上本嘉惣治、外園炎二△第七區上山英男、山岡清松横田長一郎△第八區古閑末吉△センター支部長大橋貞二郎△役員田原彦太郎

コールデル佛教 同志會の新陣容

【コールデール發】當地佛教同志會では十一月二十七日總會開催、會務會計の報告承認後役員選擧を行い新幹部を選定その後内陣係及び各區評議員を推薦承認を經て新陣容を次の通り決定した

△會長奥武朝賓△副會長西田中年太郎△議長安里松貞△副議長奥武朝貞△會計治端蒲助△監査役山本重一、山本正男、宮城鶴吉△内陣係高山留吉、宇都宮源治、森崎藤次、澤田新右エ門、古瀬兼吉、岡橋増藏、浦野榮吉△評議員(一區)宇都宮源治、(二區)浦野榮吉(三區)住田篤次(四區)岡橋増藏(五區)島袋清正(六區)西與朝計(七區)比嘉秀長△日校部主任岡野補敎士△法務部主任西村補敎士△演藝部主任木村武雄

賀正

加賀山静代
富

New Denver, B.C.

故兄正龍喪中に付新年の禮を遠慮致します

岩渕正明
美江
美津子

839 Ellice Ave., Winnipeg, Man.

賀正

バーノン婦人會

賀正

バーノン佛教會

フレザーバレー教育會殘金

元フレザーバレー教育會殘金は次の如く整理處分された旨當番だつた元ヘネーの會計神崎多喜治氏から發表された

△殘金二六弗一五仙

△通信費に廿五仙△廣告料

△殘額二一弗九〇仙はビーシー市協に寄附した。

急告

リバーフイシユ組合

株主の中で左記氏名の元ステヴストン現住所知り度し

松本常吉 大江彌左エ門
松尾龜吉 大江之助
板倉巖 大江三惣市
林正雄 四方吾一
宮西政行 米本道晴
中野喜一 森下忠一
吉本藤雄 松本利之助
森本清 森田禮次
森德三 濱田久雄
坂本平 田中稚平
木村一男 稲名清一
ミセス水口清一

尚前記以外株主の方で最近住所を變へられた方も此の際爲念左記へ御報せ下さい

一九五〇年一月一日

リバーフイシユ組合長
大津源二

341 Flora Ave., Winnipeg, Man.

ニユーデンバー便り

十二月廿六日夜七三番地で聖誕祝賀會開催、小山定次郎氏司會、聖書朗讀遠藤寅七氏開會の辭内田武氏、閉會の辭園入三之助氏、讃美歌その他流行歌などあり、各自もちよりのご馳走で茶菓をきつし十時散會、出席者廿七名

◙特別號廣告中次の如く字句追加やアドレス變更がありました

△第一部五頁のハミルトン合同教會日系人部に「吉岡牧師、イー・エル・ライアン信徒一同」と追加

△本紙四頁の在加沖繩復興聯盟の役員中に「議長安里松貞」と追加

△第一部一頁の佐藤信次氏アドレスを次の通り訂正 256 Dorothy St., Winnipeg.

御禮

御地在住中は色々御世話になりました又今回移轉に際しては御馳走に預り御餞別を賜り有難うございました。お陰様にて無事到着致しましたから御安心下さい。略儀乍ら紙上を以て御芳情を謝し皆様の御幸福を祈ります

十二月三十一日

中野利喜馬
同 務
同 外一同

Homeside P.O.
710 Centre Street,
Hamilton, Ont.

チヤザムの皆様

大陸家庭消費組合

御用命は左記へ電話で御注文下さい(配達は當分毎土曜)

◎グブリエー五二六五
◎ビーエル七〇八

佛教會 川崎

[illegible]日本語版購讀取次

一ケ年三弗七十五仙

日本内地送りは一年參弗

(日本の支社から月々直送)

繼續申込も取次ぎます

T. UMEZUKI,
36 Madelaine Ave.,
Toronto 13, Ont.
Phone: OX. 7042

A. BARCLAY
Cartage & Moving
103 Harbord St.,
Toronto, Ont.
(Phone KI. 0612)

運送業一切

トロント市ハーバード街一〇三

バークレー

電話ケーアイ〇六一二

◉肺病藥

(日本向小包に好適の ストレプトマイシン)

當藥店では日本行き醫藥品特にビタミン、ストレプトマイシン其他特別包裝のもの用意してあります

メール・オーダーなり直接來店下さい 開店午後十一時迄

デビツドソン藥店

DAVIDSON'S
507 Bloor St. W. Toronto.
(ML. 2222 — ML. 7071)

(藥調合及び無料配達)

◉一級ヤマサ醤油

▲珍らしい鑵詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類▲鈴木本製味之素…大中小轉に「エー・アンド・ヂー」へ御注意の上御買求め願います

○○何でも揃う卸商、各地最寄り商店で御求め願います

○○御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します

○○日英兩語何れにでも御照會次第商品目錄値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇

アンドリユース・アンド・ヂヨージ商會

雑本國松

K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: DExter [illegible])

◉御出晩の際は當館へ

今夏以來既に多數の日本人のお客様が御投宿下さいました。室内は清潔で特に日本人のお客様を事務所員、日本婦人ミセス佐藤が親切丁寧にサーヴイス致します

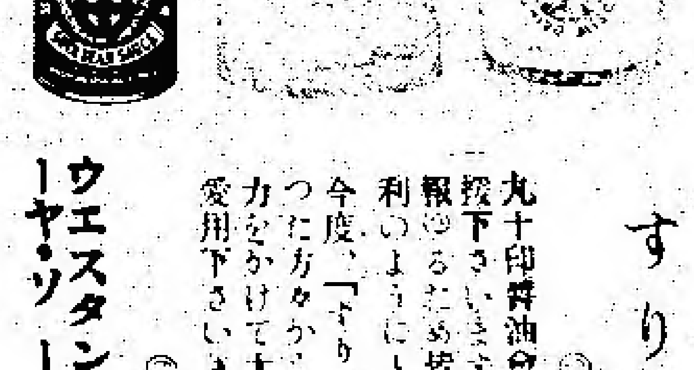
宿泊料御一人一泊一弗から一弗五十仙で萬事御便宜を計ります

ライオン・ホテル

LION HOTEL
316 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone MArine 6924
Sammy Kee, Prop.
Office Clerk, Mrs. Y. Sato.

Western Soya Sauce Ltd.

Ashcroft, B.C.



すり味噌、大好評

丸十印醤油會社は各方面の皆様方から御愛顧、御後援下さいます事を感謝、感激致して居ります。之に報いるため皆様の御台所に御便用になられ[illegible]利のようにと常々心掛けて居ります

今度、「すり味噌」を試みに始めました。[illegible]御使用下さった方々からのお言葉をいただき、一層の馬力をかけて大量に賣出しますから、醤油同様、御愛用下さいますよう御願い申し上げます

ウエスタン・ソーヤ・ソース釀造株式會社

ケロナ佛敎會

新役員を選擧

【ケローナ發】當地オカナガン佛敎會では第十七回定期總會を十二月十日佛敎會堂で開催……

橫田長一郎△第八區古閑末吉△センター支部長大橋貞二郎△役員田原彦太郎

田中年太郎△議長安恩松貞△副議長奥武朝貞△會計濱端滿助△監査役山本重一、山本正男、宮城派吉△内陣係高山留吉、宇都宮源治、森崎藤次、澤田新右エ門、古瀨……

コールデル佛教同志會の新陣容

△殘額二二弗九〇仙はピーシー市協に寄附した

ニューデンバー便り

十二月廿六日夜 七三番地で聖誕祝賀會開催、小山定次郎……

日本語版購讀取次
一ケ年三弗七十五仙
日本内地送りは一年參弗
（日本の支社から月々直送）
機續申込も取次ぎます
T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave.

一品ヤマサ醬油
▲珍らしい鑵詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類▲鈴木本製味之素…大中小特に「エー・アンド・デー」御注意の上御買求め願います
○何でも揃う卸商・各地最寄り商店で御求め願います
○御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します

カネは涙か溜息か

（一）東京　露木海藏

…武士は喰わねど高楊子——な事で、昔からカネのことを言うとキタナイと傳えられた日本だが、腹がへつては仕事も出來ないし、金がなくては動きがとれぬ。そこで敗戰後の日本は万事金の世の中、金さえあれば何から何にまで——の便利なことだが、心配なのはその金がない事だ。

日本はいまインフレでお金はウン／＼とウナルほど發行されているのだが、實はあまり値打のない札束なのだ。百圓の札束を握つて居つても使いはじめたらアッという間に——特に最近は金づまりというやつで、たまに入つたかと思うとすぐに出て行く、首が廻らぬかわりに目が廻るほど金は忙しい。そこで今日は日本の金の事について思いつくまゝを書いてカナダ、皆様の御參考に供したい。

カナダから戰後第一船で浦賀に上陸した人達は、桃一つ七圓、荷札一枚二圓なのにビックリ、氷水一ぱい五圓にゲンナリ、ゴウ／＼たる歎聲をあげたものだが、それは今から三年も前、さて、それからというものは——寝ても起きても物價はグン／＼と昇るばかり。一弗十五圓が三十圓、百五十圓、三百六十圓と歴史が物語つている通り、圓は下落した。即ちインフレで札束の數だけは殖えた譯だが。カナダの諸君、一弗が昔の四圓に比して今は四百倍近くなると思つたら大きなマチガイですぞ！　金の値打ちは數ではなく質であり、即ち交換價値によつて決するからです。

×

去る夏の頃の實話一つ。アメリカから訪日中の一日本人馴れぬ日本の氣候と食事にオナカの工合を惡くした。ヨゴれたパンツを捨ててくれと宿の女中に渡したが、女中さんはきれいに洗濯して客に返した。親切なニッポン女中さんに感激した客は特に三十圓のチップスをフンパツしたが、これも日本の金の値打ちを知らない客の打算であつた。チップスだから多少を問題にするのではないが、しかし三十圓ではアイスクリームは半分も買えないのだ。

去る十月の末、オカナガン方面から訪問した人達を横濱に迎えて立寄つたが、鹿兒島へ行く二人づれは荷物關係だけでも一万圓を要しビックリしていたが、これは公定の計算であるから仕方がない。横濱の宿屋で一泊二食一千圓位づつ取つたのは少し文句をつけてよいと思つて旅館組合へ質問書を出したがまだ返事がない。アメリカ歸りから出來るだけスンダクル式のやり方があると思つたから僕は默つていないのだ。だから日本へ歸つても一弗が四百圓近い、まア十万圓もあつたら何んとかなると思つていたら大きなマチガイで、一万や二万のおカネは、居ねむりして居つても飛び出す日本です。

紫煙

ケンソー

投稿者に感謝

◇特別號にはすべてを掲載することは到底のぞめない程に多くの投稿を得て、ともかく到着順に次々にと紙面をふさいで來たものゝ、載せきれずにある數もまことにおびただしい。これこそうれしい悲鳴であつて投稿者に感謝いたしたい。

◇稿料で生活の資とするわけではもとよりなく、別して野心作を發表して人氣をさらおうなどの下心はもちろんあろうはずのない讀者からの原稿を、書いて見ようという意慾にかられてペンを握るその熱意をつねに私は貴いものだと思つている

◇一篇の短かい小説であろうと隨筆なものとに拘らず、技巧の優劣は別として、少くともシンシアな態度で書かれたものであるか、それとも走るにまかせてペンをすべらしたものであるかという點に、印象が大きく左右される

◇筆は二本だが筆は一本だ——と文筆家のきびしい生活を知的に表現したこの言葉を私はときおり、どきつとして思い浮べることがある。飾らず、いつわらず、眞實こめて書き送られる投稿物はなんとも言えぬ温い氣持ちで讀ましてくれもし、好感を抱かしてくれるものである

◇ニュー・カナデアン一、最近になつてこの文字がよく英字紙に現われ、演說にも使われて來た。戰後、カナダに移民して來た英國系人、ディーピーとよばれる歐洲難民たちが市民になつたことをそう言うのであるが、四九年に入つて日系人の多くがニュー・カナデアンとなつた。新しいカナダ市民としての自覺をいだき英語夜學校や研究講座に出席する日系人の眞摯な態度を英字紙は稱讃して記事をかゝげている

◇立ちきつたまゝ、往き歸りの市電内のポスターを見るとはなく眺めていると「カナダにはペトリアチズムの他にイズムはない」（愛國以外にカナダにはイズムはない）というポスターが眼に止り、カナダ・アンレ・テッドと書き加えられてあつた

◇資源と機會とは無制限にあるカナダだと解するとき、この二十世紀のモーダン・エージに開拓と開發をまつ廣大な地域のカナダこそ、新しい市民にとつてパイオニアーとしての活動天地に不足はないであろうという意味だろう

●寄附感謝　左の諸氏より御寄附を戴き感謝致します——
△七十五弗夫昇天記念小笠原靜乃氏△五弗夫昇天記念岩淵はぎの氏△十弗出晩記念北川鐐三氏
バーノン市民協會

御禮
今回カナダ横斷巡回傳道旅行の折各地の皆様より一方ならぬ御援助に預り心から御禮申上ます。御蔭様にて萬事無事去る十二月十日晩市に安着致しました。先は失禮でございますが取敢ず紙上にて御禮申上ます
十二月十五日
牧師　久保庭　憲
各位

●寄附感謝　△金五弗北川鐐一氏△金五弗岩淵はぎの氏亡夫香奠返し△金五十弗小笠原靜乃氏亡夫昇天記念
バーノン佛敎會

●寄附　左の方々より寄附を受けました厚く御禮申上ます——△廿弗宛男兒誕生祝
森義隆氏全快祝小笠原茂一
氏△十弗宛息子息女結婚記
念井上壽之助小野寺源次郎兩
氏男兒出産記念河口七三男
氏子息歸加記念池田伊勢八
氏△五弗宛佛敎會若川勝
雄氏東行記念前川文五郎氏
新年祝賀池田伊勢八氏夫昇
天記念岩淵はぎの氏出晩記
念井上壽三氏夫妻△卅弗芝
居道具借用御禮キャムループス
市民協會△廿五弗子息昇天
記念永松五一郎氏△三弗宛
新年祝賀河野秀之助氏新年
祝賀引地元壽氏△二弗新年
祝賀永松五一郎氏△七十五弗
夫昇天記念小笠原靜乃氏
バーノン日本人農會

◇檢眼と眼鏡作成
視力檢定及び眼鏡を調整、作成致します
ウイニペッグ市イートン店前タイム・ビル内四〇七
バナード・ロスナー
電話九三一九九五

故濱崎甚太郎氏決算報告

收入之部——

小林喜澄氏に預金	二八六弗二〇仙
香奠	一六九弗〇〇仙
新木貫代	五〇弗〇〇仙
合計	五〇五弗二〇仙

支出之部——

棺及墓地代	二〇〇弗〇〇仙
スーツ代	六三弗三五仙
葬儀雜費	七弗八三仙
通信料	二弗四〇仙
新聞廣告料	一〇弗〇〇仙
吉岡牧師謝禮	一五弗〇〇仙
石碑代	二五弗〇〇仙
香奠返	四一弗六二仙
ケロナ合同敎會へ寄附	二〇弗〇〇仙
ケロナ佛敎會へ寄附	二〇弗〇〇仙
オカナガンセンター交友會へ寄附	二〇弗〇〇仙
兩新聞社へ決算報告料	二〇弗〇〇仙
△合計	五〇五弗二〇仙

右之通りに御座候也

世話人　小園武助　小林喜藏　小林傳兵衛　金丸兼太郎　濱崎進之亟

移轉御禮

私事テイバー滯在中テーバー、バーンウエル、クランフォード在留の皆様方より一方ならぬ御厚情を蒙り誠に有難く御禮申上ます。此度の移轉の際にも寒さの折柄種々御世話になり重ねて厚く御禮申上ます。御蔭様にて無事目的地に到着致しました。何卒御安心下さい。一々參上御禮申上べき處何分手不足の大勢の家族を抱へ意の如く參りかね失禮ながら紙上を以て御禮申上ます。皆様の益々御健闘を祈ります

崎山熊太郎
家内一同

K. Sakiyama
General Delivery
Steveston, B.C.

小山太郎　四十二才

昨年九月以來胃病にて療養中の處、專門醫の診察の結果癌と判明、其後手術を受け歸宅療養中の處、病を併發十二月二十日午前六時遂に逝去致しました。生前の段御通知申上ます。葬送に際しては遠近より御會葬下され、又御香典、供花、弔電等多數を頂き且つ御厚情を賜り、親族一同深く感謝致して居ります。謹んで紙上を以て御禮申上げます。

親類		友人
妻 房子	竹中清松	岩下今朝弘
長男 束一	小山誠一	宍戸英次郎
長女 芳子	小山作二	金丸兼太郎
次女 三代	小山哲二	松村文太郎
次男 保良	田中佐太郎	引地重久
岳兄 小山榮文郎	小林政雄	オーケーセンター交友會
	小山基	キャンプミル勞働組合員
	小山明里	同婦人部
	小林傳兵衛	外有志
	田口源二郎	
	太地壽吉	
	小林昇誠	
	高橋幸一	
	小山和彦	

讓受け廣告

小生儀此度左記場所グロサリー店を讓り受け經營する事となりました。今後日本食料品、雜貨等も揃えて皆様の御便宜を計り度く考えて居ります故何卒よろしく御引立の程御願い申上ます

川島　勇

K. KAWASHIMA
Hearn Grocery & Confectionery
300 Powell Street
Vancouver, B.C.

ニューカナディアン

毎週水、土二回發行
購讀料 六ケ月 三弗
前金拂 一ケ年 六弗
（發行所）西クキン四七九
（電話）ピーエル五〇〇五
日本文編輯者 梅月高市 森研三

日加通商の増進へ
セイロン會議へピアソン外相
歸途東京で會談豫定

【オタワ發】極東の共産主義侵入に對する民主國家の答えを論議する目的でピアソン外相は一月二日早朝空路オタワを出發、九日より開催のセイロン島コロンボにおける英連邦外相會議に向つた。ピアソン外相は夫人同伴、經濟通商顧問六名を帶同して大西洋横斷コロンボに赴き、約十日間の會議の後、歸途東京に飛來二三日滯在、日加通商問題について日本政府當局者と會談する模樣である

（ピアソン外相一行の日本訪問に關しオタワ外務省に本社が照會したところ、ピアソン外相はコロンボ會議終了後（多分二十日頃）空路東京着、二、三日滯在する豫定である旨返信があつた）

この英連邦外相會議では次の諸問題が議題の中心となるものとして擧げられている

（一）通商――極東諸國とカナダの通商増進、インド、パキスタン、セイロン諸國と共に日加貿易に就ても深い關心を拂うものである。

（二）支那――印度は中共政府をすでに承認したが、同會議に於て英連邦諸國と共に中共承認問題を議した上、カナダ政府の態度を決定する（完）

自衛の權利あり
マ元帥新年挨拶

【東京發】一日のエー・ピー電によるとマッカーサー元帥は新年メッセージで「日本は憲法で戰爭排撃を宣言しているにも拘らず不法な攻撃をうけた場合日本は自衛のため立ちあがる權利がある云々」と聲明した。進駐軍筋では同元帥は何も日本の再武裝の權利に就て述べたものでないとあいまいな辯明をしている

カナダへ蜜柑使節

【東京發】戰後はじめてのミカン使節が約四十日の旅行でカナダへ出發した。一行三人は神奈川縣上郡曾我村の日本ミカン輸出會社の專務杉崎七郎氏と靜岡縣清水市ミカン連合會長塚口勇作氏と外貿易關係の齋藤氏で二十日羽田空港を出發した。これはさきに日本各地から約九十萬箱のクリスマス用ミカンとしてカナダに送られたのにともないカナダ各地における消費地の狀況と將來の取引契約を行うものと思われる

好調は續く五〇年
パウ通商相の明るい見透し

【オタワ發】パウ通商相は一年の回顧談を記者團に語ると共に、「一九五〇年はカナダ國民にとつて隆昌の年であることを期待してもよいが、ある區域又はある特殊の產業にはいろ/\と問題が起つて來て思い切り大きい調整をしなければならないと大要次の通り語つた

△いまの好景氣を保つて行くにはカナダはどうしても對外貿易と國際通商が盛んにならないといけない。世界の地平線のかなたには暗雲がまい上つている折柄、ただに景氣のよしあしだけでなく、平和そのものが民主國家の出方一つで運命が決する時期に來ている。新興國家としてのカナダはこの際に指導的役割を果さねばならない。

△國内に轉ずると、一九四九年とほぼ同額の三十億弗の投資計畫が一九五〇年にも樹てられている。この巨額の金高はカナダが生產國となり、新會社設立、古工場の改裝等のプログラムに使用され、生產能力の増大にともなつて生產費も安く、世界市場に太刀打ちも出來る見込みもついたと

東部は雨で暖かく
ビーシー州は大雪降りの嚴寒

オンタリオ州としては珍しく暖かい冬を過しつゝあり、昨今の日中溫度は五十度を越え加うるに連日のように降雨でお百姓さんにとつては滴千金の雨として歡迎されている。ケネデー州農相が百マイルに亘つて農地を視察旅行したが降雨は土中に吸收されていて今年の作物には有益なものであると述べている。一方、ケベツク州ケベツク市では暖かい冬と雨のため飲料水のメインパイプが破壞、飲料水の不足を來している。一方ビーシー州では近來にない大雪のため、ローアーメンランドの十一のソーミルは運轉中止、千名は一時的失業の有樣。バンクーバーでも降雪のため日常除けに一千弗を費している。カムループ方面でも…ユートでは零下六十度、レベルストックでは零下廿四度という嚴寒が見舞つたといわれる

雜錄 梅月生

◇東京の日本青年館編集部堀敏氏から昨年末に手紙が來た。「日本青年館では理事長にリーダース・ダイゼスト日本支社長鈴木文史朗氏を迎へ青年運動の指導と援助に勇ましく再出發し機關誌「青年」も内容を一新、青年層のよき教養雜誌としての使命を果すために鋭意努力している」というので、その雜誌「青年」を送つて來て紹介方を依賴したものであつたので取次販賣については龜岡取次氏の方に依賴しておいた。雜誌の内容はずつと以前に民衆社取次部で取扱つていた雜誌のうち最高位を占めていた共同組合機關誌「家の光」を想わせるような、主として農村の青年を對象にして作られているもので、鈴木文史朗氏も毎號「共產主義と日本の青年」「民主主義の敵」等の批判論文を書いて居り、反共產主義的な態度で民主主義に對する理解前進につとめるという意志が強く動いている）、雜誌の編集や体裁にも「ダイゼストの鈴木氏」の息がかかつているようにうかがえる。何れにしても内容豐富で讀みよくてカナダに居る人も購讀する價値のあるものである。どんな本でも雜誌でも讀む人の心がまえが大切で、本や雜誌や新聞に「讀まれ」てはならないことは言うまでもない

米三軍參謀總長
二月臺灣を視察

【ワシントン發】米陸海空軍の參謀總長たちは二月早々台灣を視察訪問する事になるであろう。目下ワシントンで論議の中心となつている臺灣の軍事並に經濟援助に關して、東京でマッカーサー元帥と重要會談を行う事になる事は疑い

日光國寶物被害

【日光發】栃木縣日光地方を襲つた廿六日の強震で各地に大小の地割が生じ、日光東照宮の建物は無事だつたが、國寶物に相當の被害をうけた。復舊不能のもの[illegible]が多く措置をしている

半世紀の世界十傑

【ニューヨーク發】一九〇〇年から四九年に至る半世紀において善惡まじえ誰が世界を刺戟したかという質問に全米新聞及びラヂオ記者は十人中の最高に前米大統領ルーズベルト氏を投票した。婦人は十人中に加わつていない

△ルーズベルト 八八二
△ヒトラー 八七六
△エヂソン 六八一
△チャーチル 六一七
△フォード 五七一
△レーニン 五三五
△ライト兄弟 五二五
△アインシュタイン 五一一
△スターリン 四一七
△パスツール 三九六

◈建築費一千万弗の製紙工場が一九五一年末までにエドモントン市外に新築される。日産一百トンの新聞用紙を生產、大部分は米國行きとなる

賠償要求者
委員會が行動開始

飯報、トロント賠償要求者會合で選定された委員は十二月廿六日會合、次の諸件を協議した

一、全加の要求者と連絡し協力を求む

二、…に交渉、小切手十料其他諸經費の調査發表

三、各漁區乃至木工損害賠償の要求をしていない者の調査と其要求促進

四、市協に於て現在アメリカに於ける日系人・被損害問題に對する政府側賠償進行狀態と先般正岡マイク氏、ロント訪問中市協幹部と懇談中クレーマー、參考に認めた資料の發表を求める

五、トロント市内及び近郊在住クレーマーの完全なる名簿作製（尚最近トロント市内への移動者中、クレーマーにして未だ登録なき方は至急下記へ通知ありたし。高島壽太ロー・ブ街六七、吉岡篤雄、アゲシー街九、三宅セント・…街

◇賠償委員會・建議委員四名と全加市協・賠償問題特別委員は六日夜會合して…

◈トロント市協一世部委員會は一月七日（土）午後八時から塩岡幹事宅で開かれる

A fashion-and-beauty article

Our Little Woman

By JACK NAKAMOTO

The 31st in a Series

If our little woman is to be an efficient and economical person, it will do well for her to take an inventory of her clothing. Just as stores in January when they list every bit of stock, she should likewise list the wearing apparel she owns. She'll find it easier if she divides it into various groups.

(1) There are the garments that she can use just as they are. (2) There are others that must be repaired before she can use them. Perhaps a patch is needed or a new fastener on her skirt. (3) Then there are the garments that may be renovated and made over. A perfectly good dress may need a new collar or a belt to make it wearable. Another dress made of lovely material may be out of style. By making it over, she'll have a new garment. (4) Then there are always clothes in her closet that should be discarded, because such garments only clutter up her storing space.

When she has completed her list, she can decide what she's going to need and want so that she'll have a well-rounded wardrobe. She should consider her wardrobe as a whole and build it around one or two basic colours. Each part of the costume must be considered in relation to the whole costume; each article must blend with the others. So it's advisable for her to buy basically simple clothes, the character of which may be altered by changing accessories—such as a simple navy dress worn with a pair of clips, a scarf, a collar or a necklace and with different hats, gloves and belts. When she buys a hat she should wear to the shop the suit or dress she intends to complement.

Our Nisei-ette should ring in the New Year with a resolution to make out a clothing budget. If she divides the budget in the following manner, she won't splurge on one garment and then have nothing left to buy certain necessities: Outer garments 50%, Undergarments 12%, Footwear and Hose 15%, Hats 8%, Accessories 5%, Protective and Miscellaneous 5%, Care and Repair 5%. Of course, no two people will have the same budget; each person has different needs that are influenced by various factors. The type of life our little woman leads, the care she takes of her clothes and her ability to sew, will determine her requirements.

Former POW To Help Japan Lad To School

GREYBULL, Wyo. — Payment of a wartime debt to a Japanese who risked his own life to smuggle food to starving American prisoners at the Osaka shipyards was begun by Henry Schmidt.

Schmidt, a 38-year-old former POW, promised the man that he would bring his son to the U. S. for education in return for the aid that meant the difference between survival and starvation.

The son, 16-year-old Harao Kasai, is to be enrolled in the Greybull High School and sent to an American college to study science if plans work out.

The friendship started when Kasai slipped the American a rice ball after he noticed Schmidt and his fellow prisoners eating orange peelings from a refuse pile.

Imported English Blue Serge Suits

For all occasions.

Tailored to your measure.

—BY

Harry Miyasaki

178 Beverley St., Toronto

W.A. 5342

MOONLIGHT GRILL

204 Queen St. W.
Toronto

Prop.: T. Shiozaki

Telephone: EL. 2078

We Specialize in Fur Coats Made-to-Measure
We Guarantee Satisfaction or Money Refunded

TORONTO FUR CO.

Manufacturers of Fur Coats

Wholesale—Retail

M. LEINER
P. BERLINER
Tel. LAncaster 6745

1193 Bleury St.
(near Ontario St.)
Montreal

Come and compare our prices and be convinced
We also do remodelling

Personal Notes Across Canada

ENGAGEMENTS

TORONTO. — The engagement of Miss Betty Masae Tahara, daughter of Mrs. Tsuno Tahara, and Mr. Jimmy Iwao Ura, son of Mr. and Mrs. Tsutomu Ura, was announced on Dec. 25. Engagement party was held at the Celestial Gardens.

Sewanins are Mr. and Mrs. Toyesaku Usami.

* * *

TORONTO. — The engagement of Miss Betty Kazuko Shinohara, eldest daughter of Mr. and Mrs. Kunio Shinohara, and Mr. Shigeichi Jack Asano, second son of Mrs. Tsugi Asano, was announced at the home of the Shinohara's on Dec. 17.

Baishakunins are Mr. and Mrs. Jiro Oiye.

* * *

TORONTO. — The engagement of Miss Mariko Yoshida, eldest daughter of Mr. and Mrs. Tozo Yoshida, and Mr. Kameo Kawaguchi, only son of Mr. and Mrs. Kametaro Kawaguchi, was announced on Dec. 11.

* * *

MONTREAL. — On Dec. 17 the engagement of Miss Akiko Ishii, second daughter of Mrs. Ito Ishii, and Mr. Toshio Sakagami, was announced.

Baishakunins are Mr. and Mrs. H. Kimoto and Mr. and Mrs. K. Hayakawa.

* * *

TORONTO. — The engagement of Miss Shizuye Motosune, third daughter of Mr. and Mrs. Unichiro Motosune, Winona, Ont., to Mr. Nobuye Idenouye, eldest son of Mr. and Mrs. K. Idenouye, of Toronto, was announced on Dec. 10 at the home of the Motosune's.

The baishakunin are Mr. and Mrs. M. Yamashita.

* * *

TORONTO. — Miss Tsuruye Koyanagi, fourth daughter of Mrs. Koto Koyanagi, and Mr. Susumu Nishino, second son of Mr. and Mrs. Yoshio Nishino, were engaged on Dec. 26. The announcement was made at the home of the Koyanagi's.

The baishakunins are Mr. and Mrs. Eiji Sasaki.

* * *

TORONTO. — The engagement of Miss Aiko Isezaki, third daughter of Mrs. M. Kameoka, and Mr. Henry Yukio Okada, son of Mr. and Mrs. Tadaichi Okada, was announced on Xmas Day, Dec. 25.

* * *

TABER, Alta. — The engagement of Miss Suzuye Shiozawa, second daughter of Mr. and Mrs. Kumiichi Shiozawa, and Mr. Yoshinori Nishimura, first son of Mr. and Mrs. Sanjiro Nishimura, was [illegible] on Dec. 18 at the [illegible] Chop Suey [illegible] Lethbridge.

[illegible] are Mr. and Mrs. S. [illegible].

MARRIAGES

ENDO - SAKON

LETHBRIDGE, Alta. — The wedding of Miss Marika Sakon, second daughter of Mr. and Mrs. Bunjiro Sakon of Lethbridge, and Mr. Toshi Endo, second son of Mr. and Mrs. Kinji Endo of Barnwell, Alta., was solemnized on Nov. 28 at the Hungarian Hall. Rev. S. Ikuta officiated.

Baishakunins were Mr. and Mrs. K. Mura and Mrs. and Mrs. S. Sasaki.

* * *

NAKAGAWA-KAWABE

TORONTO. — The marriage of Miss Yoshiko Kawabe, eldest daughter of Mr. and Mrs. Tomoki Kawabe of Toronto, and Mr. Kotaro Nakagawa whose parents are residing in Japan, was solemnized on Dec. 17 at the Church of All Nations by Rev. K. Shimizu.

The reception was held at the Chungking Chop Suey.

Baishakunins were Mr. and Mrs. K. Tanaka and Mr. and Mrs. K. Fukumoto.

BIRTHS

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Masao Yatabe (nee Amy Kitagawa) a 7 lbs. 4 oz. baby boy, Wayne Robert Masami, on Dec. 10 at St. Michael's Hospital.

* * *

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Ken K. Hayashi (nee Eileen Nishiyama) a baby daughter, Gayle Reika, on Dec. 23 at the Toronto St. Michael's Hospital.

* * *

TORONTO. — Born to Mr. and Mrs. Tom Kimoto, a baby boy, on Jan. 3 at the Toronto St. Michael Hospital.

FRED URABE

[illegible] LIFE INSURANCE CO.
[illegible] Toronto
[illegible] AD [illegible]
[illegible] St. Catherine St. W.
[illegible] P.Q. MA. [illegible]
[illegible] Ave. PL. [illegible]

CLASSIFIED

HELP WANTED

EXPERIENCED PUNCH-PRESS operator, PL. 4775, Toronto.

OPERATORS on Singer machines on ladies belts, experienced preferred but will teach. Male or female, 116 Spadina Ave., AD. 8157, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

EXPERIENCED Bookkeeper for small sets of books. Apply Youth-Guild Garment, 328 Spadina Ave., Toronto.

GIRL OR WOMAN, experienced and reliable; fond of children, as permanent help. Live in, private room and bath. MO. 6867, Toronto.

PROPERTY FOR SALE

6½ ACRE FARM, in Kamloops, strawberries and mixed fruit trees, for further information write P. O. Box 405, Kamloops, B. C.

FOR RENT

THREE ROOMS [illegible] [illegible] EL. [illegible] evenings, Toronto.

UNFURNISHED ROOMS and kitchen. [illegible] furnished [illegible] [illegible] Available [illegible] [illegible] Augusta (near [illegible] Spadina), Toronto.

FOR RENT [illegible] of Steveston, [illegible] cottage, ready for [illegible] March [illegible] No. 2 & 9 Roads. [illegible] acre land, part [illegible] Washington raspberries. Write Mrs. Walter Smith, [illegible] Steveston Highway, Steveston, B. C., if interested.

Toronto JCCA Community Campaign

Previously received	1,636.70
H. Kutsukake & family	10.00
E. Kitagawa & family	5.00
O. Hatashita	2.00
F. Hatashita	2.00
Mr. Mori & family	5.00
T. Terakawa	3.00
C. Nakagawa	2.00
Miss D. Nakagawa	2.00
Mr. & Mrs. T. Sanmiya	4.00
K. Nobuto & family	10.00
Mr. & Mrs. S. Yamada	2.00
Louise Sato	2.00
Gloria Sato	2.00
Mr. Sadomi	2.00
Tsui Sato	2.00
George Nagahara	2.50
Kazuo Nagahara	2.50
T. Omodera	3.00
M. Nakashima	3.00
C. Mitsubata	2.00
Don Mitsubata	2.00
Joe Shimada	2.00
Sam Kamo	3.00
R. Tsuji & family	5.00
Grace Numajiri & family	3.00
I. Hamazaki & family	7.00
Mrs. T. Ikeda	3.00
K. Nagata	2.00
Mrs. F. Maruyama	2.00
Mr. & Mrs. T. Ebata	2.00
M. Shintani	2.00
Yoshi Fujioka	2.00
Hatsuro Uchida	2.00
Shii Takeda	2.00
Ken Tanino	2.00
Thomas Kimoto	6.00
George Kimoto	2.00
Mr. & Mrs. T. Furuya	5.00
Mr. & Mrs. C. Furukawa	5.00
Jiro Tokawa	2.00
Chiyo Togawa	2.00
Tom Ohara	2.00
J. Fujita	2.00
J. Murakami	3.00
S. Fujiwara	1.00
Kitsunosuke Nakatsu	2.00
Yoshikazu Nakatsu	2.00
A. Nakatsu	1.00
Yoshio Yoshida	2.00
Y. Hashimoto	2.00
H. Takayama	2.00
Ray Arima	2.00
T. Kajioka	2.00
K. Amano	2.00
Johnny Amemori	2.00
Beaver Yamamura	5.00
Dick Shin	2.00
Vernon Hakkaku	2.00
Yoshio Mudokoro	2.00
Mrs. Yatabe & family	4.00
M. Sakamoto	2.00
Mr. & Mrs. T. Adachi	4.00
Mr. & Mrs. G. Fujita	2.00
Mr. & Mrs. K. Yada	2.00
Mr. & Mrs. K. Ryoji	4.00
Mr. & Mrs. S. Kitagawa & family	5.00
Mr. & Mrs. H. M. Shimoda	2.00
Mr. & Mrs. K. Kumamoto & family	5.00
Mr. & Mrs. K. Takagi	3.00
Mr. & Mrs. Roy Takeuchi	4.00
Juhei Tanaka	2.00
Mr. & Mrs. T. Sumi	5.00
Mitsuko Sumi	2.00
Satoko Sumi	2.00
Mr. & Mrs. K. Tokiwa	2.00
Mr. & Mrs. Frank Hamade	1.00
Mr. & Mrs. K. Nishikawara & family	10.00
Thomas Saito	3.00
Frances Saito	2.00
Mr. & Mrs. Kichihei Tanabe	3.00
	$238.00
Total to date	$1,874.70

This is a paid advertisement inserted by the Toronto JCCA.

CARD OF THANKS

Mr. Rikima Nakano and family wish to express sincere thanks to their friends in Chatham for their kindness shown them at their time of departure to Hamilton. Their new address is Homeside P. O., 710 Centre St., Hamilton.

APPRECIATION

I would like to inform my friends of my departure from the hospital and thank all those who were wonderful to me during my stay.

Yaichi Toyota.

[illegible]
264-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week
as a medium of expression and news outlet
among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Members of the Alley Cats, winner of the Fred Nishikawa Trophy for 1948-49 Lakehead Nisei Bowling League. Back, l. to r., Spud Nagata, Johnny Umakoshi; front, l. to r., Flash Kenno, Nancy Tateishi, Yuke Tatebe (capt.).

Dreamers Set Hot Pace For Lakehead Keglers

FORT WILLIAM, Ont. — Series A in the Fort William Lakehead Nisei Bowling League ended with Dreamers leading with 161. No Names who had led the loop for most of the series, wound up in runner-up position with 158 pts.

King Pins were third with 147 pts. Happy Gangs 143, Hot Shots 128, Alley Cats 123, Shmoos 118, Slobbovians 105 round out the field.

On Dec. 18, Sue Mitsunaga of King Pins rolled 544-198 to lead in the ladies class. Rosa Baba of Happy Gangs also had a good day with 520-241. High Singles for the day were Rosa Baba's 241, Doreen Tsurukawa's 223 and Angie Ichikawa's 212.

Happy Taniwa of Happy Gangs had a good chance to break Mas Endo's high triple record of 710 but ended up with a 697, bowling 217, 214, and 266 singles. Tommy Iwamoto of Hot Shots was runner-up with 654-256. Other 200 average bowlers were Johnny Umakoshi 633-235, Yuke Tatebe 631-273, Wally Iwamoto 669-233, and Tony Tatebe 606-245.

Bums, Dodgers Tied In Montreal Bowling

MONTREAL — Bums and Dodgers finished with 44 points apiece as the Montreal Nisei Athletic Mixed Bowling League closed its first half of 11 weeks in the current season on Dec. 12.

Arrows followed the co-leaders with 43 pts. while Headpins 39 pts., Termites 36 pts., Gophers 35 pts., Shmoos 34 pts. and Nogoodniks 23 pts. rounded out the rest of the field.

Terry Ezaki of Termites held the men's highest average with 218, followed closely by Mas Takeda of Headpins 216, Tosh Sakauye of Shmoos 215, Min Sakamoto of Dodgers 212, Koichi Sakamoto of Nogoodniks 210 and Shauk Kuroyama of Termites 210.

In the ladies division, Kiyo Ishihara of Bums has the highest average with 198, followed by Sheena Nishizawa of Headpins with 189 and Emi Matsubara of Nogoodniks 187.

Min Sakamoto holds the men's highest single of 371 while Tosh Sakauye holds high triple of 850. Fenny Ishii holds ladies high single with 331, while Kiyo Ishihara holds high triple of 713.

The second half of the schedule is slated to resume on Jan. 8.

Japan Parcel Post

OTTAWA. — According to the Post Office Bulletin from Ottawa regarding parcel post service to Japan, information has been received that undeliverable gift parcels sent to Japan are disposed of as indicated by the senders [illegible] parcels in [illegible].

[illegible] parcels should [illegible] to furnish [illegible] address [illegible] the Customs [illegible] that the article is [illegible] as a gift and in case [illegible] at the [illegible] expense.

ACCENTS ON SPORTS

Many of our readers asked us to make a stand on the question of commercialized Sunday sports on which a plebiscite was held together with the civic elections on January 2 in Toronto. As we regarded this as a matter of one's own individual convictions and we had our own, we refrained from doing so.

Now, however, as the issue has been decided in favor of Sunday sports, we would like to pass off a few comments.

* * *

As most everyone was definitely for or against the referendum, it proved to be a good issue and it brought out a record vote. It provoked fiery debates and challenges between the two camps and it stirred the politically complacent Nisei, whose interest in civic elections is generally static.

Though we know both those who voted for and those against, the majority of Nisei voters cast their ballots for Sunday sports. This is in keeping with the younger voters.

* * *

Although the majority was not too substantial, if every Toronto citizen had been permitted to vote, the majority would have been much greater.

* * *

The way the campaign was carried out by both sides, we feel, had something to do with the outcome.

Opponents of Sunday sports hurt their chances by making fantastic charges and statements. When Windsor in an earlier referendum voted in favor of organized sports on Sundays, they said Toronto was "too British" to vote likewise. No doubt it is true that Britishers observe the Sabbath more rigidly but the statement implied that those of other nationality were not as morally or religiously conscious and we're sure many not-Britishers resented the implication.

And it is possible that many registered a protest by voting for Sunday sports.

* * *

On the other hand, the pro-sports group's insistence that they only seek Sunday afternoon sports between the hours of one and six, thus not interfering with regular Sunday services, strengthened their hand. And in all probability, when legalization of Sunday sports in Toronto is finally sanctioned, there will be a limitation of hours.

* * *

Down in Dresden, they had another plebiscite whether it was right that a restaurant could refuse to serve Negroes.

We would like to know why the ministers did not condemn the electors of Dresden with the same vigor that they opposed Sunday sports. While we respect the views and the ways of the church, we cannot help but feel refusing to serve Negroes because of their color is worse than watching or playing baseball on Sundays.

* * *

We wonder what classification poolrooms will fall into. In the dark, smoky atmosphere of the billiard emporium, we find it difficult to call it a sport.

* * *

As to how it will affect Nisei sports in Toronto remains to be seen. They will continue to play their "unorganized" baseball on Sunday mornings and it is hardly likely that many would care to play baseball on hot Sunday afternoons.

One possibility will be that now we can have exhibition ball games with Hamilton or Montreal Nisei teams here on Sunday afternoons provided that a field is available rather than a Saturday evening affair starting at six o'clock in order to get in at least five innings before the evening sun goes down.

* * *

Sunday sport opens possibilities of holding a Nisei basketball tourney here as then all games would not have to be scheduled on Saturdays. The hitch here is again the matter of playing space and since most gyms are controlled by YMCA's, churches and the school board, it is unlikely that they would grant the use of the gyms on Sundays.

* * *

All in all, it is unlikely that the Nisei, as an active sports group, will gain by the Sunday sport move unless a team is organized and is entered in a league which will schedule its game on Sundays. However, it will give them a chance to watch organized games at the various parks, rinks and stadia on Sundays.

Hamilton Puck Loop Opens First Season

HAMILTON — History was in the making when Monarchs and Royals took to the ice on Dec. 1 at the Barton Street Arena. The Hamilton Nisei Hockey League made its first showing in the Ambitious City that night.

The pre-season favorites, the Royals, were held to a tie by Monarchs. Tommy Yamamoto, centre-ice star of Monarchs, blinked the initial light, capitalizing on a scramble. Three minutes later, Basil Shintani outwitted goalie Kurk Kawamoto to make it 2-0 for Monarchs. Frank Nishimura and Shoichi Suzuki tied up the game for Royals, rapping in two tallies in the dying minutes.

On Dec. 8, Monarchs fought to a 5-4 win over the same Royals. At the halfway mark the Royals led 4-2 on goals by Frank Nishimura and Sammo Uchida. In the second half, Royals scored three times without a reply to wrap up the game. Tommy Yamamoto who scored the first goal for the Monarchs, notched the winning goal.

Sammo Uchida, spearheading the Royal attack, came up with a hat trick. Sammy S[illegible], Basil Shintani and Bruce Yoshida also [illegible] goals for Monarchs. Goalies [illegible] of Monarchs and Kurk Kawamoto [illegible] [illegible].

M. A.

Translates Koran In Mental Asylum

TOKYO. — The first complete Japanese translation of the Koran, scriptures of the Mohammedans, has been brought out in December. The translator is Dr. Shumei Okawa who was committed to a mental asylum more than three years ago after the case against him was dropped in Tokyo war criminals trial.

He had cherished a desire to translate the Koran since his student days and obtained a Koran in Arabic from a Mohammedan. He consulted the English, German, French and Chinese versions to make sure that his translation was correct.

PORTRAIT · COMMERCIAL · COLOUR
TOWNE STUDIO
[illegible]
[illegible]

WEDDING INVITATIONS
PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Styled by ... Harry S. Kondo
Dalco Print
[illegible] BAY STREET TORONTO [illegible]

Buying a Home?
You can rely on me to find just the home you are looking for.
Phone Eric Attenborough
ORchard 3285
Geo. L. Attenborough
Real Estate
261 Durie St. (at Bloor)
Toronto

AKEMI JEWELLERY
Harold Morishita
1931 Avenue Road
TORONTO
Phone: RE. 3111

Travelling To Japan
OR BRINGING SOMEONE OVER
We repres[illegible] President [illegible] and Canad[illegible] tion and [illegible]
DOMINION TRAVEL OFFICE
143 Queen St. W., Toronto, Ont. PL. 6451

For Good Homes
At Reasonable Prices
consult
J. GREEN
Real Estate Broker
923 Bloor St. W., Toronto
Phone LA. 4817 or LA. 5804

ORDER YOUR COAL NOW
from
GEORGE KAKINO
Representative for:
McKinnon Fuels Ltd.
2294 Gerrard St. E.
Res. KE. 8303 Office: GR. 1167